



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/3080

CIRCULAR No. 27/2010
29 de Marzo del 2010

CONCLUSIONES DE LA 14ª SESION DEL SUBCOMITE DE LA ORGANIZACION MARITIMA INTERNACIONAL (OMI) DE RADIOCOMUNICACIONES Y BUSQUEDA Y SALVAMENTO (COMSAR 14)

Estimado(a) Director(a),

1. COMSAR 14 se celebró en la sede de la OMI, en Londres, del 8 al 12 de Marzo del 2010.
2. El Vice-Almirante Alexandros MARATOS (Presidente), Steve SHIPMAN, (Asesor Técnico en Hidrografía) y Peter DOHERTY (EE.UU. - Presidente del WWNWS) representaron a la OHI. Los siguientes Coordinadores NAVAREA estuvieron representados: NAVAREA 1 (RU); NAVAREA II (Francia); NAVAREAs IV y XII (EE.UU.); NAVAREAs XVII y XVIII (Canadá) y NAVAREA XIX (Noruega).

SMSSM:

3. COMSAR consideró, entre otros, los siguientes documentos:
 - .1 COMSAR 14/3/1: Informe del Presidente (Peter DOHERTY - EE.UU.) sobre las conclusiones de la 1ª Reunión del Subcomité de la OHI sobre el WWNWS, que se celebró en el BHI del 18 al 21 de Agosto del 2009. El informe fue anotado.
 - .2 COMSAR 14/3/2: Lista enmendada de Coordinadores NAVAREA. Se convinieron enmiendas adicionales a los datos de las NAVAREAs II y VIII y se publicará una Circular COMSAR de la OMI en su momento. El Apéndice 1 de la Publicación S-53 de la OHI ha sido enmendado y puede bajarse del sitio Web de la OHI.
 - .3 COMSAR 14/3/4: sobre una revisión de las Resoluciones de la OMI A.664(16) - Normas de Funcionamiento del Equipo de Llamada Intensificada a Grupos (LIG), y A.701(17) - Utilización de Receptores del Servicio SAFETYNet de Llamada Intensificada a Grupos (LIG) de Inmarsat para el Sistema de Socorro y Seguridad Marítima (SMSSM). COMSAR aprobó un texto revisado de la A.664(16), que se presentará a la 87ª Sesión del Comité de la Seguridad Marítima (MSC) en Mayo, para su adopción como Resolución del MSC. El texto aprobado por COMSAR está disponible en Inglés, Francés y Español en la página del WWNWS, en el sitio Web de la OHI. COMSAR concluyó que la Resolución A.701(17) era obsoleta ahora, ya que la información había sido incluida en dicha Resolución, según enmendada, y en los Capítulos IV y V de SOLAS, e invitó a la Secretaría a adoptar las medidas necesarias para revocar la Resolución.
 4. COMSAR 14/3/5: sobre el proyecto de Manual del Servicio Internacional SafetyNET revisado. COMSAR preparó algunas enmiendas editoriales al proyecto de manual sometido y éste será transmitido ahora al MSC87 en Mayo, para su adopción. El texto tal y como fue aprobado por COMSAR en Inglés, Francés y Español, está disponible en la página del WWNWS, en el sitio Web de la OHI.

- .5 COMSAR 14/3/6: Informe del Presidente (C.F. Tim SEWELL - RU) del Panel Coordinador del Servicio Internacional NAVTEX. El informe fue anotado.
- .6 COMSAR 14/3/7: del Presidente (Peter DOHERTY – EE.UU.) del Grupo Mixto de Trabajo por correspondencia OMI/OHI/OMM (GC) sobre los Servicios ISM en el Artico. El Subcomité aprobó el trabajo y las conclusiones del GC. La OHI fue invitada, a través de su Subcomité del WWNWS, a gestionar las pruebas de Capacidad Operacional Inicial (IOC) y la transición a Capacidad Operacional Plena (FOC) y a proporcionar orientación y asistencia, según convenga. Se invitó a la OHI y la OMM a informar sobre el progreso realizado en COMSAR 15 en el 2011.
- .7 COMSAR 14/3/8: Propuesta de la Organización Internacional de Telecomunicaciones Móviles por Satélite (IMSO) para la publicación de una Circular del MSC sobre “Directivas sobre los Procedimientos Operacionales para la Difusión de Información sobre la Seguridad Marítima relativa a Actos de Piratería y a las Operaciones de lucha contra la Piratería”. El texto de una Circular del MSC fue aprobado y será remitido ahora al MSC87 en Mayo, para su adopción. El texto aprobado por COMSAR está disponible en Inglés, Francés y Español en la página del WWNWS, en el sitio Web de la OHI.

4. El MSC, en su 86ª sesión, había acordado un nuevo punto del programa de trabajo para que COMSAR llevase a cabo un “Ejercicio de Determinación de Alcances para establecer la necesidad de una revisión de los elementos y procedimientos del GMDSS.” Aunque esto no había sido incluido en el Orden del Día de COMSAR 14, varios Estados sometieron documentos asociados en el Punto N° 7 del Orden del Día: “Avances en los Sistemas y Técnicas de las Radiocomunicaciones Marítimas.” COMSAR preparó un documento COMSAR14/WP.5/Add.1, reflejando la información actualmente disponible sobre el tema. Se proyecta utilizar este documento como base de discusión durante la próxima Reunión del Grupo Mixto de Expertos OMI/ITU, prevista para el 14 al 16 de Septiembre del 2010, y para que se hagan las sumisiones a COMSAR 15. Este WP está disponible en el sitio Web de la OHI, en la sección: *External Liaison > International Organization Documents > IMO.*

E-Navegación.

5. COMSAR estableció un GT para considerar el informe del GC del NAV de la OMI sobre e-Navegación. La OHI informó al GT sobre la adopción de la S-100 - Modelo Universal de Datos Hidrográficos. COMSAR convino que el GC deberá considerar adicionalmente la publicación de una estructura común de datos para el intercambio de información y solicitó a la OHI que proporcionase la información pertinente al GC. En el documento COMSAR14/7 Ucrania propuso la simplificación de las radiocomunicaciones VHF por el DSC para los navegantes y para aumentar la eficacia del DSC integrando el equipo radioeléctrico DSC de ondas métricas y el sistema AIS-ECDIS de a bordo. A pesar de que se convino que no habría restricciones técnicas para implementar la propuesta, algunas delegaciones opinaron que esto podría requerir una revisión de la Norma de Funcionamiento del ECDIS aunque Ucrania no consideró que fuese el caso. COMSAR concluyó que el desarrollo de la e-Navegación y el ejercicio que permita determinar la necesidad de una revisión de los elementos y procedimientos del GMDSS deberían armonizarse y que deberían identificarse también las necesidades del usuario del GMDSS. Todos los documentos pertinentes están disponibles en la página Web relativa a la e-Navegación y a la revisión del GMDSS, a la que puede accederse desde la página de la OMI a la que se hace referencia en el párrafo 4 anterior.

6. El informe completo al MSC (COMSAR14/17) será incluido también en la página de los documentos de la OMI cuando sea publicada por esta última.

GT del WWNWS sobre la Documentación del WWNWS.

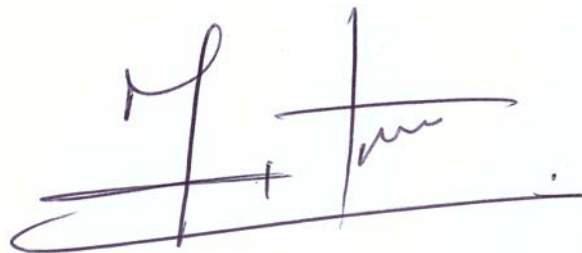
7. Para aprovechar la asistencia de los miembros a COMSAR 14, el GT sobre la Revisión de Documentos de Orientación del WWNWS, dirigido por Peter DOHERTY (EE.UU. - Presidente del WWNWS), celebró una reunión en la sede de la OMI durante la semana posterior a COMSAR. Asistieron a la reunión representantes de EE.UU., Francia, Grecia, Noruega, RU, Turquía, de la OMM, Inmarsat y del BHI. El GT apreció mucho la asistencia de Mr. Kevin PAGE de ICS Electronics Ltd, que pudo proporcionar importante información técnica a la reunión. Tras la aprobación por COMSAR del

Manual Internacional SafetyNET revisado, el GT focalizó su atención en el Manual NAVTEX, utilizando un proyecto de texto revisado preparado por el secretario del GT. Este proyecto incluyó enmiendas procedentes de las revisiones de las Resoluciones de la OMI A.705 (17), según enmendada, y A.706 (17) según enmendada, que habían sido ya adoptadas; y el Manual Mixto OMI/OHI/OMM de Información sobre la Seguridad Marítima. El formato y la estructura del Manual fueron enmendados también, para armonizarlo con el Manual Internacional SafetyNET, que ha sido aprobado ahora. El GT completó una primera revisión y este proyecto revisado será transmitido ahora al WNWNS2, en Agosto del 2010, para una consideración adicional antes de su distribución a los Estados Miembros para su acuerdo y posterior sumisión a COMSAR 15 en el 2011. Se anticipa que el segundo proyecto estará disponible en la página del WNWNS, en el sitio Web de la OHI, y que se distribuirá a los miembros del WNWNS alrededor del 1 de Junio del 2010.

COMSAR 15

8. Está previsto que COMSAR 15 se celebre en la sede de la OMI en Londres, del 7 al 11 de Marzo del 2011. El GT del WNWNS sobre la Documentación del WNWNS se reunirá entonces en la sede de la OMI durante la semana posterior a COMSAR15.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

A handwritten signature in dark ink, consisting of several stylized, overlapping strokes. The signature is positioned above the printed name of the Vice-Admiral.

Vice-Almirante Alexandros MARATOS
Presidente